

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	S A M E	4 1 4 U (Centurion 75)	CH 4713 39

Constructeur	SAME TRATTORI S.p.A., 24047 Treviglio / Italia
Identification	"414 U" sur la plaquette du constructeur "CE 75" devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur carénage de la colonne de direction, près de l'entrée
N° du châssis	à droite, latéralement en haut sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"1054/P" devant le No du moteur, à droite, latéralement, au centre du bloc
Importateur principal	Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, 1700 Fribourg *)
Véhicule homologué	CE75*1093*

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	S A M E	Type	1054/P
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Construction	en ligne
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique				
Transmission	mécanique synchronisée				
Nombre de vitesses	2x4+2x3	Entrainement	arrière; blocage diff.		
Frein de service	mécanique, à disques, sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage				
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur les roues arrière				
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire				
Ralentisseur	-				
Contrôle 2 circuits	-				
		Puissance en kW	53,5	à V/min	2070
		DIN CV	73		
		Bruit à proximité	101	dB/A à t/min	2200 **)
		Silencieux	1 = 745 x Ø 125 mm (cheminée)		
		Mesure des gaz	Echarach 2,0		
			BOGCH noircissement 3,4 à 1000 t/min		

<b>Carrosserie</b>	avec cabine de sécurité +)			<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	2 (avec cabine)	Indic. vitesse	-	Poids à vide	1100	2100	3200
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	interieur / gauche / droite	Charge utile	(poids à vide avec cabine de sécurité)		
Cale	-	Attelage	AV + AR brochés	Poids total	1490	3320	4800
Antivol	-			Garantie fabr.			
Nombre de places	t 1	av.	centre	Dimens. pneus	7.50 - 16	16.9/14 - 30	(Variantes ++)
				Ply/bars	6 / 2,1	6 / 1,2	voir
				Charge	1490	4070	remarques)
				pour V max	25	25	
<b>Dimensions</b>	intérieur	extérieur		Garantie poids remorquable avec frein			
Longueur		3830	Empattements	Garantie poids remorquable sans frein			
Largeur		1930-2430	Essieu double	Garantie poids de l'ensemble			
Hauteur		(cheminée) 2730	Voie	Poids remorquable testé			
Porte à faux	lat.		Voies	Vitesse maximale selon le constructeur	24,75 km/h		
	av.	500	av.	Vitesse maximale testée	25 km/h		
	ar.	1010	ar.				
			Braquage ø				
			g 7900				
			d 7850				
Distance volant - vers l'avant du véhicule -							

à 2200 t/min au moteur resp. 600 t/min à la prise de force

**Equipement §)**  
 Feux de route COBO DCM 7886 ou CR (E) ou M (E)  
 Feux de croisement COBO DCM 7886 ou CR (E) ou M (E)  
 Feux de position A (E)  
 Feux rouges R (E)  
 Feux stop S1 (E)  
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)  
 Catadioptres av | ar 2+2/I (E)  
 Feux de gabarit av | ar  
 Feux complémentaires  
 Eclairage plaque  
 Essuie-glace 1/ avec cabine avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs SEIMA e2 B43  
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur  
 Marque et type S A M E 4 1 4 U  
 Homologation  
 N° CH 4713 39  
 Carrosserie  
 Places total 1 avant  
 Poids à vide 3200 Carburant D  
 Charge utile CV-impôt 21,16  
 Poids total Cylindrée 4154

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Autres importateurs : Andreas DACHAUER 7240 Kublis  
 W. MAHLER Garage 8912 Obfelden  
 KOSTER AG Landmaschinen 9105 Schönbengrund  
 B.A. FERRAZZINI Via Pollini 12 6850 Mendrisio
- \*\*\*) Mesures du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche, V-max. 25 km/h = 83 dB/A  
 à proximité: microphone à 50 cm du carénage du moteur, sur la droite.
- +) Carrosserie : cabines de sécurité: SAME, modèle C 17, CSD 0103/3 ou CSD 0103/1  
 SIAC, modèle 80.0000.6, 103.
- ++) Variantes de pneus : AV = 7,50 - 18 6 PR charge par essieu 1520 kg (1,9) V-max. 30 km/h  
 AR = 13,6/12 - 38 6 PR 3550 kg (1,5) 25 km/h  
 16,9/14 - 34 6 PR 4310 kg (1,2) 25 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux de position, des feux rouges et stop et des clignoteurs est admise pour raisons techniques.  
 Lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

Lib. : date de l'homologation Fribourg, 18.06.79.